

Уважаемые абоненты!

Вы читаете свежий выпуск бюллетени ФАО-БиотехНовости-Ру №2 за 2012 год. Как всегда, мы будем рады Вашим отзывам по этому выпуску.

Мы будем также признательны, если Вы расскажете своим коллегам о ФАО-БиотехНовостях-Ру. Бюллетень издается в шести вариантах, на различных языках: английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском. Если кто-нибудь из Ваших коллег желает подписаться на это издание, они могут прислать письмо по электронному адресу FAO-Biotech-News@fao.org с указанием своего электронного адреса и языка, на котором желают получать издание. Можно также подписаться самому. Инструкция по подписке или отказу от подписки на ФАО-БиотехНовости-Ру приводится в конце этого выпуска (просим обратить внимание, что это новые инструкции, так как ФАО в июне 2012 года поменяла программное обеспечение, которое используется для электронных бюллетеней).

Наконец, в целях безопасности, чтобы ФАО-БиотехНовости-Ру система не оценивала как спам или не кидала в папку нежелательной почты («мусора»), просим Вас добавить электронный адрес FAO-BiotechNews-Ru@fao.org в свой список безопасных партнеров.

С наилучшими пожеланиями:

Координатор FAO-BiotechNews-Ru, 26-7-2012

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Электронный адрес: FAO-BiotechNews-Ru@fao.org

Веб-сайт ФАО-БиотехНовостей-Ру можете найти по ссылке: <http://www.fao.org/biotech/ru/> (на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках).

*** НОВОСТИ *** (<http://www.fao.org/biotech/biotech-news/ru/>)

1. Новый веб-сайт словаря терминов ФАО по биотехнологии

Только что запущен новый веб-интерфейс многоязычного словаря терминов ФАО по биотехнологии, с усовершенствованным внешним видом и структурой, с облегченным доступом и более удобный для пользователя, с возможностями расширенного поиска. Новый онлайн словарь терминов по биотехнологии теперь регулярно будет обновляться и редактироваться группой международных технических экспертов с использованием базирующегося на интернет-технологиях программного средства многоязычного управления, разработанного ФАО. Словарь терминов ФАО по биотехнологии был опубликован в 2001 году, подготовленный коллегами А. Заид, Г. Хюгс, Е. Порседду и Ф. Николас, дающий всестороннее, исчерпывающее и доступное определение более, чем 3,000 терминов и сокращений, которые регулярно используются в сельскохозяйственной биотехнологии. Словарь оказался очень популярным источником и переведен на остальные пять официальных языков ООН (арабский, испанский, китайский, русский и французский), также вьетнамский, польский и сербский, а термины переведены на казахский язык. Смотрите новый интерфейс по ссылке: <http://www.fao.org/biotech/biotech-glossary/ru/> (на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках). Будем рады комментариям по электронному адресу: biotech-website@fao.org.

2. Социально-экономические последствия использования ГМ культур – Протоколы семинара

С 23 по 24 ноября 2011 года в г. Севилья, Испания проходил международный научно-практический семинар «О социально-экономических последствиях использования генетически модифицированных (ГМ) культур», организованный Совместным Научно-Исследовательским Центром Института Перспективных Технологических Исследований Европейской Комиссии и ФАО. Протоколы семинара на 133 страницах, отредактированные М. Луссер, Т.Рэнеи, П. Тилли, К. Диллен и Э. Родригес-Сересо, доступны на веб-сайте. Они состоят из четырех глав, причем глава 3 дает вспомогательную информацию по семинару, а глава 4 подводит итоги тех семи основных тем, которые рассматривались на семинаре, также дискуссий на сессиях и перспектив дальнейших исследований. Семинар рассматривал следующие темы: внедрение сортов ГМ культур и социально-экономические последствия их применения на жизнь фермеров; совокупное и глобальное влияние ГМ технологии в сельском хозяйстве; экономика сегрегации/сосуществования цепочки поставок; социально-экономическое влияние ГМ культур: примеры влияния на принятие решений; экономическая компенсация, вопросы ответственности и организационные рамки, влияющие на внедрение ГМ культур; изучение позиции потребителей и непосредственного/косвенного влияния ГМ культур на потребителей, в том числе на их здоровье; ожидания: новые ГМ культуры в процессе разработки и возможные экономические и социальные последствия от их использования. Смотрите: <http://www.fao.org/docrep/015/ap016e/ap016e.pdf> (4.8 MB) или пишите по адресу: Terri.Raney@fao.org для получения дополнительной информации.

3. Маркерная селекция в производстве сельскохозяйственных культур, в животноводстве, в лесном и рыбном хозяйстве

Рабочая группа ФАО по биотехнологии недавно переиздала книгу «Маркерная селекция: Текущее состояние и перспективы на будущее в производстве сельскохозяйственных культур, в животноводстве, в лесном и рыбном хозяйстве», которая первоначально была опубликована в 2007 году. Эта книга на 494 страницах отредактирована коллегами Э.П. Гуймараес, Дж. Руанэ, Б.Д. Шерф, А. Соннино и Дж.Д. Даржи и состоит из шести разделов: введение в маркерную селекцию (МС) - главы 1-2; ситуационные исследования МС в сельскохозяйственных культурах - главы 3-9; ситуационные исследования МС в животноводстве - главы 10-13; ситуационные исследования МС в лесном хозяйстве - главы 14-15; ситуационные исследования МС с рыбами и моллюсками - главы 16-17; а заключительный раздел посвящен селекции не-дисциплинарных вопросов, соответствующих применению МС в развивающихся странах, таких, как национальные исследовательские возможности и международное партнерство, экономические соображения, влияние прав интеллектуальной собственности, политические соображения (главы 18-22). Смотрите: <http://www.fao.org/docrep/010/a1120e/a1120e00.htm> или пишите по адресу: Charlotte.Lietaer@fao.org, чтобы заказать копию, с указанием подробного почтового адреса.

4. Информационная сеть RABNENA – Региональный учебный семинар

Региональное отделение ФАО по Ближнему Востоку, в сотрудничестве с Ассоциацией Сельскохозяйственных Исследовательских Учреждений Ближнего Востока и Северной Африки (AARINENA), со 2 по 4 июля 2012 года организовали в г. Каире, Египет, региональный семинар «Информационная сеть по сельскохозяйственной биотехнологии для укрепления регионального сотрудничества и обмена знаниями». Учебный семинар нацелен на повышение осведомленности Региональной информационной сети по сельскохозяйственной биотехнологии Ближнего Востока и Северной Африки (RABNENA)

и на наращивание потенциала участников в вопросах управления сетью RABNENA и ее использованием в качестве платформы обмена знаниями по биотехнологии и сотрудничества между целевыми группами и заинтересованными сторонами на национальном и региональном уровнях. Смотрите презентации и соответствующие документы семинара по ссылке: <http://rabnena.net/Pages/CD/index.html> и веб-сайт сети (на английском и арабском языках) по ссылке: <http://rabnena.net> или пишите по адресу: Magdi.Latif@fao.org для получения дополнительной информации.

5. Переориентация на улучшение сельскохозяйственных культур в 21-м веке

Научный журнал «Сельское хозяйство и продовольственная безопасность» недавно опубликовал статью «Переориентация на улучшение сельскохозяйственных культур в условиях изменяющихся климатических условий в 21-м веке», написанный коллегами С. Мба, Э.П. Гуймараес и К. Гош. Документ подчеркивает, что селекция растений должна быть переориентирована с целью создания «интеллектуальных», так называемых смарт-сортов, которые дают больший урожай при меньших затратах. В документе освещены некоторые многообещающие современные методы селекции растений, от которых ожидается улучшение культур, в том числе маркерная селекция, направленное воздействие индуцированных местных повреждений в геномах (TILLING), генетическая модификация, также развивающиеся биотехнологии, относящиеся к селекции растений, такие, как нуклеаза цинкового пальца, олигонуклеотид-направленный мутагенез, синтетическая геномика и т.д. Документ также рекомендует адекватные меры, чтобы дать возможность проведения селекции, обучения нового поколения селекционеров, создания партнерства (в том числе совместных действий государственного и частного сектора), внедрения непрерывного подхода к управлению генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Это означает повышенную связь между компонентами цепочки наращивания стоимости и укрепление национальных систем сельскохозяйственных исследований и повышения квалификации в развивающихся странах. Смотрите:

<http://www.agricultureandfoodsecurity.com/content/pdf/2048-7010-1-7.pdf> (350 KB) или пишите по адресу: Chikelu.Mba@fao.org для получения дополнительной информации

6. Информация о мухе цеце и трипанозомозе - том 34

Последние издания информационного бюллетеня о мухе цеце и трипанозомозе (том 34, часть 1 и 2) уже доступны на веб-сайте. Опубликованные ФАО дважды в год, бюллетени содержат новости и научные рефераты, цель которых – сличить актуальную информацию по всем аспектам исследований и контроля за мухой цеце и трипанозомозом и распространить среди учреждений и частных лиц, имеющих дело с африканским трипанозомозом (трансмиссивная болезнь, заражающая человека и животных, вызванная различными разновидностями кровепаразитов – трипанозомозов). В бюллетени также включены пункты о применении биотехнологии для диагностики болезней и для исследований по трипанозомозу, на английском и французском языках. Смотрите: <http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/paat/ttiq.html> или пишите по адресу: MariaGrazia.Solari@fao.org для подписки на бюллетень.

7. ЮНИДО – курсы по биобезопасности

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), в сотрудничестве с итальянским Политехническим Университетом делле Марче, Италия, организуют дистанционные курсы для специалистов по биобезопасности в

биотехнологии растений. Цель курсов – предоставление специализированных знаний и навыков по оценке рисков окружающей среды и управлению генетически модифицированными (ГМ) культурами, а также по оценке безопасности ГМ в пищевых продуктах и кормах. Эти курсы – с особым вниманием на сельскохозяйственные культуры и на аспекты приоритета для различных возделываемых территорий (главным образом, Балканы, средиземноморье и Центральная Африка). По предварительным данным, курсы начнутся 5 ноября 2012 года, продолжительностью в 46 недель, включая две очные учебные сессии (г. Анкона, Италия) по неделе каждая, в начале и в конце курсов. Срок подачи заявок на участие – 1 октября 2012 года. Смотрите: <http://binas.unido.org/moodle/> или пишите по адресу: b.mezzetti@univpm.it для получения дополнительной информации.

8. Документы КС-СС 6 Картахенского Протокола

Шестое совещание Конференции Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского Протокола по Биобезопасности (КС-СС), будет проходить с 1 по 5 октября 2012 года в г. Хайдарабад, Индия, непосредственно перед 11-м совещанием Конференции Сторон Конвенции о Биологическом Разнообразии (КС 11), которое будет иметь место с 8 по 19 октября 2012 года. На совещании будет рассматриваться целый ряд вопросов, стоящих на повестке дня КС-СС (например, соблюдение/соответствие; работа и деятельность механизма посредничества по биобезопасности; финансовые механизмы и ресурсы; сотрудничество с другими организациями и конвенциями, инициативы; администрация и вопросы бюджета). Также будет рассматриваться ряд существенных вопросов, вытекающих из программы работы и предыдущих решений КС-СС (например, деятельность по наращиванию потенциала; обращение с живыми модифицированными организмами, их транспортировка, упаковка и идентификация; требования по уведомлению; ответственность и компенсация; неумышленное трансграничное передвижение и аварийные меры; оценка риска и управление рисками; вспомогательные органы; социально-экономические соображения; мониторинг и отчетность; оценка и проверка). Смотрите: <http://www.cbd.int/doc/?meeting=MOP-06> для получения дополнительной информации и вспомогательных документов (некоторые – на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках) или пишите по адресу: secretariat@cbd.int для справок.

9. Картахенский Протокол – онлайн-форум по наращиванию потенциала

Механизм посредничества по биобезопасности Конвенции о биологическом разнообразии (МПБ) проводил с 20 февраля по 4 мая 2012 года онлайн-форум на тему «Стратегические подходы к наращиванию потенциала по биобезопасности и всесторонний обзор плана действий по наращиванию потенциала». Цель форума – способствовать дискуссии о стратегических подходах к наращиванию потенциала по биобезопасности, также принятие мер по усовершенствованию планирования (в том числе, выяснение потребностей), вопросы выполнения, координации и мониторинга инициатив по наращиванию потенциала в области биобезопасности. Итоги форума будут включены во всесторонний обзор плана действий по наращиванию потенциала, который будет рассматриваться Шестым совещанием Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского Протокола по Биобезопасности (КС-СС). Смотрите: http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_art22/cbforum2012_focus.shtml для получения информации и вспомогательных документов по всем дискуссионным группам или пишите по адресу: cbforum@cbd.int для получения дополнительной информации.

10. Отчет о Межрегиональном семинаре по Дополнительному Протоколу Нагоя – Куала-Лумпур

С 9 по 11 мая 2012 года Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) организовал в г. Рига, Латвия «Межрегиональный семинар по определению потребностей в потенциалах для выполнения Дополнительного Протокола Нагоя – Куала-Лумпур по ответственности и компенсации к Картахенскому Протоколу по Биобезопасности». Семинар был продолжением тех четырех семинаров, которые имели место в 2011 году в Африке, Азии и Тихоокеанском регионе, Центральной и Восточной Европе, и в Латинской Америке и Карибском регионе. Целью Межрегионального семинара было обобщение дискуссий, имевших место во время региональных семинаров и предоставление возможности участникам из различных регионов для обмена информацией и опытом, учитывая особенности развития и внедрение своих внутренних регулятивных мер, которые занимаются вопросами ответственности или ответными мерами на ущербы, наносимые окружающей среде и ущербы по биологическому разнообразию. Другой целью семинара был обзор потенциальных потребностей в этих областях, с особым акцентом на необходимые условия выполнения Дополнительного Протокола. Смотрите отчет и все связанные с семинаром документы по ссылке:

<http://www.cbd.int/doc/?meeting=BSLRRW-CBN-01> или пишите по адресу: secretariat@cbd.int для получения дополнительной информации.

11. Анализ патентов по биотехнологии растений – 3 черты, характерные для изменения климата

Представляя собой один из выпусков рабочих документов ОЭСР по охране окружающей среды (№ 40), Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) опубликовала документ «Приспособление и инновация: Анализ патентных данных по биотехнологии сельскохозяйственных культур», подготовленный С. Агравала, С. Бордьер, В. Шрайттер и В. Карплус. Используя количество применения патентов в качестве индикатора, документ предоставляет основанный на практическом опыте количественный анализ инноваций в биотехнологии с целью разработки сортов, которые более устойчивы к трем формам абиотического стресса (засухе, засоленности почвы и перепадам температуры), связанного с изменением климата. Смотрите:

www.oecd.org/env/workingpapers (на английском и французском языках) или пишите по адресу: Michael.Mullan@oecd.org для более подробной информации.

12. Bt-хлопок в Индии

В серии рабочих документов Международного научно-исследовательского института продовольственной политики (IFPRI) недавно опубликован документ «Оценка вклада от внедрения Bt-хлопка в резкое повышение урожая хлопка в Индии», подготовленный Дж.П. Груэре и Й. Сан. Документ рассматривает вклад от внедрения Bt-хлопка на основании среднего урожая в Индии за долгие годы. Смотрите:

<http://www.ifpri.org/publication/measuring-contribution-bt-cotton-adoption-india-s-cotton-yields-leap> или пишите по адресу: g.gruere@cgiar.org для получения дополнительной информации.

В этом бюллетени можете найти новости и мероприятия по сельскохозяйственным биотехнологиям в развивающихся странах. Главный акцент – на деятельности ФАО, других агентств/органов ООН и 15 исследовательских центров КГМСХИ. Статьи из

прежних изданий бюллетени можно найти, учитывая, что источник известен, следующим образом: (ФАО-БиотехНовости-Ру, <http://www.fao.org/biotech/ru/>).

1. Чтобы отказаться от подписки на ФАО-БиотехНовости-Ру, отправьте письмо по адресу: listserv@listserv.fao.org , оставляя строчку «тема» свободной, а в само письмо скопировать следующий онлайн текст:

signoff FAO-BiotechNews-Ru-L

2. Чтобы подписаться на ФАО-БиотехНовости-Ру, отправьте письмо по адресу: listserv@listserv.fao.org со следующим коротким текстом в самом письме (т.е., оставьте строчку «тема» свободной, а в само письмо больше ничего не пишите, даже электронную подпись просим убрать):

subscribe FAO-BiotechNews-Ru-L имя фамилия

Под именем и фамилией подразумевается имя и фамилия абонента. Например, если абонент John Smith, то подписываться следует так:

subscribe FAO-BiotechNews-Ru-L John Smith

Copyright FAO 2012